

bisher, für sinnvolle und erfolgversprechende Initiativen offen sein. Er wird dabei auch die politischen, fachlichen, technischen, personellen und finanziellen Möglichkeiten im Auge behalten müssen, die einerseits dem Bundesrat zur Ausführung der schweizerischen Aussenpolitik und andererseits den Instrumenten der zwischenstaatlichen Zusammenarbeit zur Verfügung stehen.

Le président: L'interpellateur est satisfait de la réponse du Conseil fédéral.

87.355

Interpellation Pitteloud

Bundesgesetz über die Militärversicherung.

Aufhebung von Artikel 47 Absatz 2

Loi fédérale sur l'assurance militaire.

Abrogation de l'article 47 alinéa 2

Wortlaut der Interpellation vom 18. März 1987

Gemäss Artikel 47 Absatz 2 des Bundesgesetzes über die Militärversicherung dürfen die Ansprüche auf Versicherungsleistungen und die Leistungen selbst als solche durch den Bund, die Kantone und die Gemeinden nicht mit einer direkten Steuer vom Einkommen oder vom Vermögen belegt werden.

Diese Sachlage bedeutet in Wirklichkeit eine nicht zu rechtfertigende Ungleichheit in der Besteuerung, welche es beispielsweise den EMD-Beamten der Festungswache erlaubt, den bei Arbeitsabwesenheit wegen Krankheit oder Unfall bezogenen Lohn auf der Steuererklärung abzuziehen, was anderen Steuerzahlern nicht möglich ist. Zudem verlieren die Gemeinden und Kantone dadurch einen nicht zu vernachlässigenden Teil an Steuersubstrat und an Steuereinkünften. Für Gemeinden, in denen zahlreiche EMD-Beamte wohnen, kann dieser Verlust mehrere zehntausend Franken pro Jahr ausmachen (dies trifft beispielsweise für die Gemeinden Lavey und St-Maurice zu).

Deshalb stelle ich folgende Fragen an den Bundesrat:

1. Wie weit sind die Arbeiten der ausserparlamentarischen Kommission (unter der Leitung von Herrn Joseph Meyer, Kantonsrichter, VS) gediehen, welche den Auftrag hatte, zur Revision des MVG Stellung zu nehmen?
2. Hat der Bundesrat die Absicht, wie bereits mehrmals angekündigt, das MVG ganz oder teilweise zu revidieren (die Revision wurde für die Legislaturperiode 1983/1987 angekündigt)?
3. Hat der Bundesrat die Absicht, allenfalls den Artikel 47 Absatz 2 in dem Sinne zu ändern, dass dieses nicht zu rechtfertigende und insbesondere für die Gemeinden kostspielige Steuerprivileg abgeschafft wird? Einige Gemeinden weisen seit mehr als zehn Jahren auf dieses Problem hin.
4. Falls er dies nicht beabsichtigt: Ist der Bundesrat nicht der Meinung, dass eine Begünstigung, die der Bund einem Teil seiner Angestellten gewähren will – was noch zu begreifen wäre –, nur dessen eigene Steuern, jedoch nicht die der Kantone und Gemeinden betreffen sollte?
5. Bis wann darf man mit einer Erledigung dieses Problems rechnen?

Texte de l'interpellation du 18 mars 1987

Selon l'article 47, 2e alinéa, de la LAM, le droit aux prestations de l'assurance et ses prestations ne peuvent, en eux-mêmes, être l'objet de la part de la Confédération des cantons et des communes, d'aucun impôt indirect sur le revenu ou sur la fortune.

Cette situation représente de fait, une inégalité de traitement fiscal injustifiable qui permet par exemple aux fonction-

naires militaires affectés à la garde des fortifications de déduire de leur déclaration d'impôt le salaire touché en cas d'absence pour cause de maladie ou accident, alors que les autres citoyens ne peuvent en faire autant. De plus, les communes et les cantons subissent de ce fait une perte non négligeable de substance fiscale et de revenus d'impôts. Pour certaines communes où résident de nombreux fonctionnaires militaires, cette perte peut être évaluée à plusieurs dizaines de milliers de francs par an (c'est le cas par ex. des communes de Lavey et St-Maurice).

C'est pourquoi je demande au Conseil fédéral:

1. Où en sont les travaux de la commission extra-parlementaire (présidée par M. Joseph Meyer, juge cantonal, VS) chargée de préavis sur la révision de la LAM?
2. S'il a l'intention, comme il l'a annoncé à plusieurs reprises, de réviser totalement ou partiellement la LAM (révision annoncée pour la législature 1983/1987)?
3. S'il envisage, dans tous les cas, une modification de l'article 47, 2e alinéa, dans le sens d'une suppression de ce privilège fiscal injustifiable et coûteux pour les collectivités communales, plus particulièrement, dont certaines soulèvent le problème depuis plus de 10 ans?
4. Si ce n'est pas son intention, s'il n'estime pas que si la Confédération veut faire une faveur à une partie de son personnel, ce qui peut encore se comprendre, elle devrait le faire pour ses propres impôts et non pour ceux des cantons et des communes?
5. Enfin dans quels délais on peut espérer que cette question soit enfin traitée et résolue?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann-St. Gallen, Bäumlin, Borel, Braunschweig, Bundi, Carobbio, Christinat, Deneys, Eggenberg-Thun, Fankhauser, Friedli, Gloor, Hubacher, Jaggi, Lanz, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Longet, Mauch, Meizoz, Neukomm, Rechsteiner, Renschler, Ruffy, Vannay, Weber-Arbon (26)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'auteur renonce au développement de son intervention et souhaite une réponse écrite.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 13. Mai 1987

Rapport écrit du Conseil fédéral du 13 mai 1987

1. La commission présidée par M. Meyer a terminé ses travaux par la présentation de son rapport final du 29 septembre 1986. Le projet de loi est actuellement mis au point par l'OFAM sur la base des recommandations faites par la commission d'experts. La consultation auprès des cantons, des partis et des organisations intéressés est prévue pour la fin de cette année.
2. La LAM est soumise à une révision totale.
3. La Commission de la sécurité sociale du Conseil national a, entre autres motifs, fondé sa motion du 1er juin 1981 demandant une révision de la LAM en invoquant que l'exonération fiscale des prestations de l'assurance militaire était choquante. La suppression éventuelle de l'exonération d'impôts constitue dès lors un des thèmes de la procédure de révision (art. 47, al. 2 LAM).
4. Néant.
5. Le message du Conseil fédéral concernant une nouvelle LAM sera vraisemblablement présenté vers la fin 1988/début 1989. La date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi dépendra du temps nécessaire aux Chambres fédérales pour l'examen de ce projet.

Le président: L'interpellatrice est satisfaite de la réponse du Conseil fédéral.

Interpellation Pitteloud Bundesgesetz über die Militärversicherung. Aufhebung von Artikel 47 Absatz 2

Interpellation Pitteloud Loi fédérale sur l'assurance militaire. Abrogation de l'article 47 alinéa 2

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.355
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.06.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1010-1010
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 533

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.